

LA FIESTA DEL TRABAJO

El acto de la distribución de premios a los obreros que ha tenido lugar esta mañana en el Teatro Principal ha sido la nota del día, el remate brillante de las fiestas y para las artes y la industria alavesas un triunfo cuya fecha no se borrará en los anales de la historia local.

El amor al trabajo, el buen gusto y la constancia de los hijos honrados del pueblo, patentizado en hermosas obras admiradas por propios y extraños en el Concurso recientemente celebrado, ha obtenido hoy, sino la debida recompensa, que más puede estar en la propia satisfacción que en una modesta cantidad; el tributo de un homenaje públicamente rendido, el cariño de unos aplausos salidos del corazón, las simpatías de todas las clases, el abrazo del pueblo todo.

Las joyas deslumbrantes, los ricos trajes y los guantes finos, rindiendo galante tributo a la blusa honrada, a la pobreza, digna, a la oscuridad humilde es un espectáculo de los más hermosos en que la humanidad se puede ver.

La vida no es tal como en las exterioridades que se dicen con los labios de la mentira ó se escriben entre borrones más mentirosos todavía en el papel.

La gravitación universal de toda la realidad, ideas y materia, a la justicia, centro inmutable del mundo, tiene para aliento del pobre y consuelo del triste y ayuda del necesitado, compensaciones en que se nivelan con el más justo nivel las desigualdades ostensibles de la revuelta lucha de la vida.

El espectáculo no puede ser más consolador.

Y es que por más que se digere, los destellos del genio brillan con fulgores ante los que no pueden ser ciegos los ojos y con mayor esplendor todavía los destellos de la virtud cuando el trabajo la adorna.

Y si en los grandes centros donde el arte y la producción tienen medios de que aquí se carece y una salida que aquí no es fácil, no extraña mucho que pueda producirse mucho y bueno en una población en que apenas tiene la manufactura, la ayuda indispensable, sorprende y maravilla muchísimo más.

Ni vale de ningún modo decir que siendo todo relativo hayamos celebrado aquí un concurso que a nuestros ojos hubiera parecido grande sin que estuviéramos seguros de ello.

Se celebran muchas exposiciones grandes que técnicamente habrán quedado eclipsadas por la que con tanta modestia como lucimiento se acaba de celebrar aquí.

El trabajo ha recogido su espléndida cosecha.

¿Qué mejor premio que el trabajo mismo?

En el Teatro

Desde las nueve de la mañana, apenas abiertas las puertas del Teatro, ha empezado a dirigirse la gente al elegante de la Cuesta de San Francisco.

La solemnidad de la fiesta de hoy, digno remate del Concurso, último brillante nota de las fiestas, había despertado de tal modo el público interés, que se buscaban estos días los billetes para asistir a la distribución de premios, con los mayores ofanes.

Antes de las 10 que era la hora anunciada para el comienzo del solemne acto, el Teatro estaba completamente lleno; pero no lleno como acostumbra a decirse ordinariamente.

Muchísimo más lleno de lo que pueda dar la cabida del local.

En el escenario toma asiento ocupando la presidencia el Excelentísimo señor don Eduardo Dato Iradier, que tiene a su derecha al Alcalde señor Ordoño y a su izquierda al señor Saleta.

A ambos lados están los señores Aranzaga, Linacero, García de la Peña, Ibarra, Cabrera, Irueta, Suso, Herrero, Zárate y Madariaga.

Como individuos del Jurado concurren don José Gil, don Clemente Arraz, don Gerardo Rodríguez, Basterra, Felú, Acha, Aragón, Moya y Aguirre.

Los señores don Germán Baráibar y don Domingo Echavarría se colocan en ambos lados de la mesa presidencial que se halla cubierta de damasco rojo, ostentando al frente los escudos de Alava y Vitoria, bordados en oro.

En los pablos principales vemos a la Diputación representada por los señores Aja, Zárate y San Pedro; el juez de primera instancia señor Izaguirre con los actuarios señores Pereda y Gutiérrez; Juez municipal señor Mendivil; secretario señor Zumarraga; el presidente de la Audiencia señor Campo con el magistrado señor Bobadilla y secretario señor Marina; don Felipe Arrieta con su señora ocupan un palco, y en otros se ven a las señoras de Gallostra, Martínez de Aragón Irazazábal, Velasco (don José), Pando y Martínez; y los señores don José de Velasco, diputado a Cortes; don Jesús Velasco, don Cipriano Martínez, don Martín Leonard, don Laureano Irazazábal, don José Echavarría, señores Marqués de la Alameda con sus hijas; señor Direc-

tor del Instituto y profesores señores Baráibar y Luzuriaga.

En el palco del Gobernador civil se encuentran los señores Mendoza, Iradier (don César) y otros; y en el del Gobernador militar los señores Ayala, Otálor y otros muchos que la premura nos impide consignar.

El palco correspondiente al Obispo se encontraba desocupado. La sala presentaba hermoso aspecto. En butacas y plateas se habían colocado los obreros premiados. El acceso de la sala al escenario se había establecido por medio de unas gradas, por las que subían los premiados, oyendo salvas de aplausos.

En las mesas destinadas a la prensa se hallaban representantes de *El Imparcial*, *Diario Universal*, *Heraldo de Madrid*, *La Tribuna* de Barcelona, *El Noticiero Bilbaíno*, *El Eco de Navarra*, *Heraldo de la Rioja*, *La Gaceta del Norte*, *El Noticiero de Zaragoza*, *Heraldo de Guipúzcoa*, *El Liberal* de Bilbao, *La Voz de Guipúzcoa*, *El Pueblo Vasco* y la Agencia Mencheta y la prensa local.

En el salón de descanso ha ejecutado la Banda Municipal una Marcha de Sousa, El último sueño de la Virgen (Massenet), la Sinfonía de Keler-Bela y la Marcha vascongada de Trabaldelo, con el gusto y afinación de siempre.

Los premiados eran saludados con un apretón de manos del señor Dato. Abierta la sesión por el presidente don Eduardo Dato, ha dado lectura a la Memoria, correcta y elegantemente escrita, el Secretario del Concurso don Domingo Echeverría, oyendo al terminar, una general salva de aplausos.

Para dar completa idea de este acto, vamos a copiar la interesante Memoria.

Memoria del Concurso Obrero

Excelentísimos señores.

Señoras y señores: Como Secretario de la Comisión Organizadora del Concurso Obrero, certamen en cierto modo, se cierra y corona con esta solemnidad espléndida.

Humilde obrero de las artes mecánicas y soldado de fila en fábricas y talleres carezco de condiciones para toda clase de trabajos literarios. Con gusto hubiera rehuido por lo mismo, el peligroso é inmerecido honor de redactar esta memoria y de leerla ante tan ilustrado auditorio, pero creyendo un deber ineludible me someto temeroso a obligaciones que no había previsto, y espero que, por lo que tiene de inexcusable el cumplimiento de este deber, me oiréis con deferente indulgencia.

Nuestra corporación popular en sesión celebrada el 27 de Marzo último, se sirvió aceptar una proposición en la cual su comisión de festejos, por iniciativa de los señores capitulares don Juan Ibarra y don Laureano Aldecoa, proponían la celebración en el mes de Agosto de un certamen local exclusivamente obrero, como estímulo de tan honrada clase y demostración pública del adelantamiento y cultura a que en nuestra ciudad ha llegado.

Encargada la comisión de festejos de cuanto a tan interesante objeto concernía trabajó sin levantar mano, dirigida por su celoso presidente don Ramón Saleta; y en 17 de Abril reunió en la Casa Consistorial lucida representación de las fuerzas vivas de Vitoria; que adherida con entusiasmo a la idea, designa una comisión organizadora del concurso.

Aceptada por el Ayuntamiento y a propuesta, quedó constituida dicha comisión por los señores que se designan al final comenzando sus trabajos por la preparación del Reglamento que nuestra Corporación popular aprobó en primero de Mayo último, acordando que se imprimiera y circulase.

En 5 del mismo mes, se procedió a la distribución del Reglamento por fábricas y talleres, emprendiéndose con actividad febril como lo requería la pendoridad del plazo y lo requería la propaganda para la concurrencia al Certamen. Simultáneamente disponía la Comisión todo lo necesario para la instalación decorosa y brillante de los objetos, y a éste fin, después de detenido estudio optó por los locales del Instituto General y Técnico, los cuales fueron generosamente cedidos por el digno Director de este Centro y entusiasta vitoriano don Julián Araiz y Saenz del Burgo, del cual, así como del no menos digno e ilustrado Secretario de dicho centro docente don Federico Baráibar, la Comisión organizadora, Jurado, etcétera, han sido objeto de toda clase de deferencias que han servido para facilitar mucho los trabajos a que hacemos referencia.

En 20 de Julio, se cerró el plazo para la concurrencia al Certamen, registrándose no obstante lo exiguo del tiempo disponible, 156 inscripciones, correspondientes a 164 obreros explicándose esta diferencia entre unas y otros, porque algunas de aquéllas referíanse a más de un obrero. A esta cifra, verdaderamente satisfactoria, hay que agregar brillante suma de expositores fuera de concurso, por

no hallarse dentro de las condiciones extremadamente restringidas del certamen.

Toda esta valiosa representación de las Artes Vitorianas se distribuyó por la Comisión en los cinco grupos siguientes:

1.º Curtidos, talabartería, cordería, zapatería, alpargatería y fustería.

2.º Escultura, talla, pintura, dibujo, caligrafía, mármol y tipografía.

3.º Carpintería, ebanistería y tornería.

4.º Mecánica, fundición, forja y hojalatería.

5.º Enseñanza.

Para juzgar las obras y proponer recompensas, se nombró el 30 de Julio último el competentísimo Jurado que se menciona en relación aparte.

Y en fin, en 1.º de Agosto se inauguraron los fiestas de Vitoria con la brillante ceremonia de la apertura del Concurso Obrero, acto importante que se verificó con austeridad y solemnidad, a las cinco de la tarde, acudiendo todas las autoridades y representaciones de las Sociedades y Corporaciones y el Ayuntamiento, acompañado del Excmo. Sr. don Eduardo Dato Iradier, quien, al declarar abierto el Concurso, se dignó pronunciar elocuente y hondamente significativo discurso.

Entregados los objetos al estudio del Jurado, éste, con una diligencia de que habrá pocos ejemplos, ha realizado en breves días su difícil y delicada misión, proponiendo la concesión de noventa y tres premios reglamentarios y la creación con el Sr. M. el Rey, de uno de honor a los obreros y artistas, cuyos nombres se leerán oportunamente, para gloria de los que los llevan, y satisfacción del auditorio, ansioso de aplaudirlos. A estas listas de honor, deben agregarse los expositores fuera de concurso, que han dado gallarda muestra de su ingenio artístico, de su asiduidad en el trabajo y de la envidiable habilidad con que vencen las resistencias de las materias y las someten a la satisfacción de nuestras necesidades, debiendo hacer mención por inducciones especiales del Jurado, de los señores don Emilio Gramsón y don Oscar Richter, los cuales no pueden ser premiados por figurar en concepto de maestros de obreros, pero que si las condiciones del Concurso no lo vedasen, hubieran recibido recompensa digna de su relevante mérito.

Concluida la sucinta reseña de la labor de esta Comisión, llevada a cabo en dos y medio meses, en todo lo referente al Concurso Obrero, Artístico-Industrial y de Enseñanza, novedad gloriosa en estas tradicionales fiestas, cumpla a nombre de la Junta Organizadora el grato deber de felicitar de todo corazón a los asiduos é inteligentes obreros, que robando horas al descanso y a las inefables y puras alegrías del hogar, han concurrido a un certamen que a todos nos enaltece y regocija.

Manifiesto, asimismo, en esta ocasión solemne, la viva y perdurable gratitud de la Junta Organizadora a S. M. el Rey, agosto y paternal protector de estos certámenes, al Excelentísimo Ministro de Agricultura, Industria y Comercio, y a cuantos donantes y demás personas y Corporaciones han contribuido con entusiasmo al logro de esta empresa; y muy particularmente al ilustre exministro, amante de nuestra ciudad, insigne favorecedor de la clase obrera y decidido colaborador de lo que profundamente calificó de obra de pacificación, al Excmo. Sr. don Eduardo Dato Iradier, cuya presidencia en este acto, no solo nos ennoblecía, sino nos admira y conmueve, recordándonos la honda y trascendental reforma de las leyes de accidentes del trabajo, y del trabajo de las mujeres y los niños, debidas a la iniciativa generosa de quien vais a tener el honor de recibir el premio a vuestra laboriosidad.

DOMINGO ECHEVERRÍA.

El discurso

En cuanto el señor Echeverría ha concluido la lectura, el exministro ha comenzado su discurso, que publicamos íntegro.

SEÑORES: Honrado por el digno Ayuntamiento de esta culta y hermosa ciudad de Vitoria, con la presidencia del Certamen Obrero, abrigo la seguridad de interpretar fielmente los sentimientos de todos, felicitando con verdadero entusiasmo a los modestos hijos del trabajo, que han obtenido, como merecida recompensa de su laboriosidad, de su constancia y de su inteligencia, los premios de este concurso. Ellos son los héroes de la fiesta; para honrarlos y enaltecerlos, hállase reunida aquí, sin distinción de clases, la simpática, la ilustrada, la encantadora sociedad vitoriana. También merecen plácemes muy sinceros los honrados industriales que han sido maestros y protectores de los obreros premiados. Han pasado las fiestas, se han apagado las luminarias, han callado las músicas, nos han abandonado los forasteros, (permítame que yo no me considere forastero entre vosotros, (aplausos) en el pueblo de mi madre,

donde pasé algunos años de la infancia, donde tengo tantos, tan dulces y tan íntimos afectos); todo ha vuelto a la normalidad, y del brillo y del ruido y de la alegría de las fiestas, solo queda un grato recuerdo. Hay una, sin embargo, que deja huella provechosa y fecunda; la fiesta del trabajo, el certamen industrial, el Concurso Obrero. Ella ha servido para evidenciar las virtudes, la laboriosidad, la aptitud brillante, la inteligencia de los obreros manuales de Vitoria; ella servirá en el porvenir de estímulo para perseverar en el trabajo, para mejorar sus condiciones, para perfeccionar los productos; en los hogares de esos modestos trabajadores se ostentará con legítimo orgullo los diplomas adjudicados; en algunos los premios en metálico remediarán urgentes necesidades; en otros servirán esos premios de base a un modesto ahorro; en todos se bendecirá la iniciativa de los organizadores de esta fiesta y se guardará profunda gratitud para los que les han secundado con sus donativos. (Voces: Sí, muy bien). Unos y otros han hecho obra patriótica, y única nota sensible es, que el Jurado, obligado a elegir lo mejor entre lo bueno, no haya podido premiar a todos los expositores. Todos lo merecían, a todos les felicitamos, a todos les aplaudimos, y seguramente a los que hoy no han obtenido premio, lo alcanzarán en el año próximo si, como espero y propongo, se repite esta fiesta, a la cual desde ahora ofrezco mi modesto pero decidido concurso, obligándome a solicitar el muy valioso de nuestro joven Rey, tan amante del pueblo obrero, y el de su Gobierno, a fin de que cada año tenga mayor relieve el certamen de obreros manuales de la ciudad de Vitoria. (Muchos aplausos).

Ensancha el ánimo, señores, y abre el espíritu a la esperanza de próxima y grande prosperidad industrial, el espectáculo de estas luchas de la actividad, de la inteligencia, del plausible amor propio de los obreros manuales; ellos son los únicos hombres compatibles con la civilización de los pueblos modernos, ellas han de ser las únicas contentidas de la nueva España. Es preciso que apartemos con horror la vista del luctuoso espectáculo de las guerras civiles, que durante gran parte del pasado siglo ensangrentaron y empobrecieron el suelo de la patria; es necesario que solo imperen sentimientos de fraternidad entre nosotros; es indispensable mantener la paz para desenvolver eficazmente la riqueza, y que los españoles, avergonzados de habernos destruido como encarnizados enemigos nos auxiliemos y nos amemos como verdaderos hermanos. (Grandes y prolongados aplausos). Solo así lograremos engrandecer esta querida é gloriosa patria, más necesitada de nuestro amor en la adversa que en la próspera suerte, porque, señores, este territorio, rico ó pobre, grande ó pequeño, cultivado ó inculto, es el primero que vimos al abrir los ojos, en él nos enseñaron a rezar nuestras santas madres, en él la Iglesia bendijo nuestros amores, en sus entrañas se conservan las venerandas cenizas de nuestros padres, regado se halla con la sangre de infinitos mártires de su independencia, el nos recuerda las hazañas de innumerables héroes, por su honor ó por su integridad venimos en Lepanto, en Bailén, en África, por su honor ó su integridad caímos cubiertos de gloria en Trafalgar y en Zaragoza y en el Canney, y no seríamos dignos de nuestros antepasados si sobre todos los amores no colocásemos el santo amor de la patria y si no estuviéramos siempre dispuestos a dar por ella hasta la última gota de nuestra sangre. (Grandes aplausos).

Trabajemos, pues, por engrandecerla y para conseguirlo ¿sabéis quién es el factor principal? El factor principal es el obrero. Hoy son más fuertes los pueblos más ricos, y son los más ricos aquellos que más y mejor trabajan; por eso el ciudadano más digno en los pueblos modernos, es, entre todos, el que más trabaja. (Aplausos interrumpen al orador). Y si el trabajo, que todo lo dignifica, es la base del engrandecimiento de los pueblos, nada debe preocuparnos tanto como mejorar sus condiciones, facilitar sus progresos, auxiliar a los que lo prestan. Es por consiguiente deber de justicia del Estado y deber social que a todos alcanza y obra de caridad cristiana y de pacificación de los espíritus y de vital interés patrio, procurar que el trabajo se preste en condiciones adecuadas a fin de proporcionar el posible bienestar a las clases obreras. Por eso los Gobiernos de todos los países se preocupan de aliviar la condición del proletariado, por eso es preciso que el derecho se modifique en la parte necesaria para ponerlo en armonía con el movimiento industrial de nuestros tiempos; a nuevos organismos sociales han de corresponder nuevas instituciones jurídicas. (Aplausos).

En España se va operando esa transformación con el concurso de todos; se ha asegurado un pedazo de pan a la vida y al huérfano del que perece por accidentes del trabajo y se ha dado asistencia médica y jornal al obrero lesionado. Con esa ley han disminuido los riesgos, se han remediado muchas necesidades, se han empañado muchas lágrimas, se han evitado muchas miserias. Pero eso no basta; hay que continuar la obra legislativa, hay que preocuparse del obrero viejo, del inválido, y establecer las cajas de previsión y de retiro. ¿Creéis justo,

señores, que después de largos años de honrado trabajo, cuando los músculos se niegan a sostener la pesada herramienta y las piernas a mantenerse en pie durante las horas de la fábrica al obrero ansioso, sea el lecho de un hospital el único medio de subsistencia, el único consuelo del que trabajó penoso y honradamente durante 50 años? No; hay aquí una injusticia social que urge reparar. La iniciativa particular debe y puede hacer mucho; en España van siendo importantes las cajas de previsión y retiro; donde no existen, donde la iniciativa individual no alcance, tiene que llegar la ley. El obrero extenuado por el trabajo necesita en la vejez un pedazo de pan y hay que dárselo. (Aplausos y bravos en todos los extremos del coliseo).

Se han hecho leyes protectoras de la mujer y del niño, hay que cumplirlas. Se ha presentado al Reglamento un proyecto de descanso dominical, hay que aprobarlo. Mucho se ha hecho, pero es preciso no detenerse, perseverar con prudencia pero con firmeza. (Voces: Muy bien).

A la acción del Estado debe ayudar la iniciativa de los particulares ¿Cómo? Dignificando al pobre, educándole, auxiliándole en sus necesidades, tratándole como hermano, procurando borrar ó hacer menos sensibles las diferencias de clase. Tened en cuenta que cuando en alguna región el malestar es hondo y el hambre general, la revuelta está muy próxima y entonces los medios de represión sirven para restablecer el orden material pero no el moral porque querer resolver con la fuerza los problemas sociales sería empeño tan absurdo como el de quien pretendiera apagar el fuego de un volcán colocando piedras sobre el crater.

Procuraremos, pues, entre todos establecer la paz social sobre relaciones de armonía y de concordia entre obreros y patronos; tengamos presente que no hay capital sin trabajo ni trabajo sin capital y busquemos por todos los medios establecer entre esos factores la concordia más estrecha; que patronos y obreros vivan como una misma familia relación de afecto, de confianza, de interés recíproco y tendid la seguridad de que habremos asentado sobre base solidísima la prosperidad de la industria, el desarrollo de la riqueza, el bienestar de capitalistas y jornaleros.

Y ahora, dos palabras a los obreros para no cansar por más tiempo vuestra atención de la que seguramente estoy abusando; (varias voces; no, no).

Yo soy hombre de verdad y procuro ser hombre de justicia; yo soy incapaz de adular a los de arriba ni de halagar a los de abajo; antes quisiera enmudecer que manchar mis labios con interesadas lisonjas. Me creo con autoridad moral para hablaros; hijo del trabajo como vosotros, veo en vosotros a mis compañeros, a mis amigos, a mis hermanos. He dedicado mis modestos esfuerzos en la vida política a contribuir a cuanto pueda mejorar la condición del que trabaja y algo he logrado; consagraré al mismo fin los días que me restan de vida. No soy pues sospechoso y puedo y debo decir la verdad. Los que os hablan de revolución social, los que os aconsejan el empleo de medios violentos, los que os predicán la destrucción de la propiedad y de la familia, esos no os quieren bien, esos no os dicen verdad, esos os engañan, esos os conducen a la miseria y a la muerte.

Reparad que no ha existido en ningún país del mundo la igualdad material que os predicán. Siempre ha habido pobres y ricos y siempre los habrá porque la desigualdad es ley eterna impuesta por Dios a la humanidad. No tenemos la misma fisonomía, ni igual salud, ni fuerza idéntica, ni la misma edad; no son iguales nuestras virtudes, ni nuestras inteligencias ni nuestras acciones. Todo es diferente, y contra esa ley eterna se estrellarán los esfuerzos de los hombres por modificarla ó destruirla.

Cuando los obreros se asocian para pedir medios de vida, horas de trabajo en relación con sus fuerzas físicas, jornal proporcionado a las necesidades de la vida, consideración social, auxilios materiales, ejercitan actos legítimos. ¿Quién osará desconocerlo? Pero el obrero debe pedir dentro de las leyes, pacíficamente y así contará con las simpatías de la opinión y con el apoyo de los poderes públicos. La perturbación y el desorden alejan los capitales—nada es tan asustadizo como el dinero—y destruyen la industria. El obrero pierde el jornal y muchas veces la vida, y entonces los agitadores de oficio que a tales consecuencias le han expuesto, no amparan a la familia del que al morir dejó tras de sí la miseria más espantosa. Yo no he pedido ni pediré jamás a los obreros apoyo de ninguna clase, ni electoral ni político; yo no le he ofrecido jamás nada y algo he hecho; por eso me creo en el caso de hablar con claridad, como un buen amigo, aconsejándole el orden y el respeto a la ley y la propaganda pacífica porque ese es su interés, porque así creará la industria y habrá muchos y buenos salarios.

Deber es de las clases acomodadas, deber es de los patronos, deber es del Estado no colocar a los obreros en la tremenda pavorosa alternativa de optar entre la miseria ó la muerte. Para evitarlo inspirémosnos todos en los sentimientos de fraternidad y en el

amor al trabajo y, creedme, señores, por los sentimientos de fraternidad y amor al trabajo llegaremos a constituir una Nación próspera y dichosa que es y debe ser el más vehemente deseo de todos los buenos patriotas. Y todos los que cooperen a tan patriótica labor obtendrán como merecida recompensa la gratitud de sus conciudadanos en la tierra y las bendiciones de Dios en el cielo. (Prolongados aplausos).

El orador

No se puede justipreciar el hermoso discurso de Dato, porque ni ponerle ni quitarle lo dejaría mejor que como él ha sido en sí, y la crítica no puede ejercerse a vuela pluma porque el escarpelo de la razón no acostumbra a andar tan de prisa; sin embargo tiene que andar, y cuando la sinceridad lo mueve no hay riesgo de desviaciones extremas por que nada se fuerza si no es llevado por la mala voluntad.

El hombre que ha dirigido la palabra al pueblo obrero de Vitoria, sin acordarse de que estaba entre las clases elevadas, ni prescindiendo de estarlo para nada, invocando el derecho de no considerarse como extraño a la población por ser de aquí su madre, como ministro podía ser desconocido para el afecto de los corazones por lo que en España es a veces la cartería; como orador podría parecer de los no más versados en las artificiosidades falsas de la elocuencia simplemente retórica, la peor de las falsedades, como ciudadano, hijo casi de Vitoria, amante del pueblo y defensor de los intereses de las clases obreras, el ministro ha estado hoy más alto dirigiendo la palabra al pueblo desde el sillón de la cesantía que en las alturas del parlamento.

Natural y sencillo como corresponde a la expresión de las nobles ideas y generosos sentimientos que se dicen y no se discursen, que gustan más de la desnudez limpia, de la verdad siempre hermosa, que de la máscara de la elocuencia de relumbrón, sin ser su discurso un discurso de moral, menos un programa político y tampoco una conversación tendida con las clases obreras, sino desde el fondo del alma, de las tres cosas ha tenido lo bastante su discurso para ser bueno, elegante, corto, con todas las bellezas que caben en una sinceridad libre de inmodestas, desnuda de pretensiones.

Sencillo sin vulgaridades, elegante sin cursilerías, conciso sin trivialidades, grande y digno en la tesis, hábil y maestro en el desarrollo y elocuente y original en la forma, su discurso ha convencido al corazón, a la cabeza.

En otro lugar lo transcribimos y podrán los lectores apreciarlo por sí mismos.

A la salida del Teatro, ha sido ovacionado nuevamente el señor Dato por el numeroso público que le esperaba.

La ovación se ha repetido varias veces en el trayecto hasta la casa del Ayuntamiento, oyéndose varios vivas al exministro conservador.

Detalles

Llamado el obrero Juan José Cruzado, a recoger el premio de 40 pesetas, por sus trabajos en talla, ha contestado que renunciaba y protestaba, porque se había cometido una injusticia con él. Ruidosos aplausos de unos, y voces de desagrado de otros, nos impiden oír al citado señor. Restablecido el orden, manifiesta el señor Dato que constará en acta la protesta.

El obrero Vicente G. San Esteban, mudo, desgraciadamente, al subir por el premio de 25 pesetas, que por un marco bajo relieve se le había concedido, ha hecho entrega de un papel, que leído por el señor Dato a petición del público, contenía la renuncia del premio en beneficio de los obreros.

Una salva de aplausos ha premiado el generoso rasgo.

Además, han renunciado al premio por distintas causas, varios obreros.

PROTESTA DE OBREROS

Obreros que acudimos al Concurso industrial, creyendo que en la distribución de premios obraría el Jurado con justicia, venimos hoy en protesta a HERALDO ALAVÉS para hacer saber al público que la pasión ha sido guionadora de ciertos acuerdos que nos han dolido y ofendido mucho.

Con alientos y anhelo hemos hecho sacrificios, gastando dinero que necesitábamos para cubrir las atenciones de nuestros pobres hogares, robando horas al descanso y extremando nuestra habilidad manual, conseguimos llevar obras al Concurso Obrero, pero tenemos que confesar, amargados por la realidad, que la parcialidad ha perturbado la razón de los que debieron tenerla serena para juzgar.

Ni nuestra protesta ruidosa en el Teatro, ni estos renglones que la ratifican, van dirigidos al dignísimo señor don Eduardo Dato, que ha demostrado su amor a la clase a que pertenecemos.

Nosotros censuramos al Jurado calificador con cuyas decisiones no nos conformamos, por ser contrarias a la justicia como podríamos probarlo con peritos en las industrias a que pertenecemos.

Joaquín Arteché y Bahillo.—Eusebio Arbulo.—Jacinto Oyareun.—Leandro Eceñarro.—Juan José Cruzado.—Felipe Martín.—José Crespo.—Vicente G. de San Esteban.—Adrián Perera.

En la Catedral

POR EL PAPA

Grandes y suntuosos han sido los cultos celebrados hoy en la Santa Iglesia Catedral, para dar gracias á Dios, por la elección del nuevo Pontífice.

A las diez y media y dando cumplimiento á lo mandado por nuestro amantísimo Prelado, ha dado comienzo la función, á la que ha asistido el clero de la ciudad y comisiones de los distintos cuerpos de la capital.

Han asistido comisiones de la Excelentísima Diputación, compuesta de los señores Madinaveitia, Santamaría y Secretario.

Del Excmo. Ayuntamiento, los señores Subijana, Zañartu y Aguirre.

Del Juzgado, los fiscales señores Robles y Jaraiz, y el magistrado señor Castillo.

Del elemento civil, señores gobernador y el oficial primero del gobierno señor Llamas.

Del elemento militar, señor gobernador y sus ayudantes, el general señor Ordóñez, señores jefes y oficiales francos de servicio y numeroso público.

La misa votiva, en acción de gracias, la ha celebrado el muy Ilustre señor Arcipreste de la Santa Iglesia Catedral don Pedro González y Gámbari, asistiéndole como diácono y subdiácono respectivamente, los señores beneficiados don Julián Sanz y don José O. de Zárate.

La capilla ha cantado magistralmente la misa en *La y* á cuatro voces de Eslava. En el ofertorio, el grandioso Oremus "pro pontífice nostro", de Moriconi.

Al final de la misa, el imponente "Tu es Petrus", de Eslava, y coronando tan hermosa función el "Te Deum", cantándose el nunca bien ponderado del gran compositor navarro don Hilarión Eslava.

La función religiosa ha terminado á las doce menos cuarto.

Quiera Dios que esta fiesta deje imperecedero recuerdo y que todos elevemos al cielo ferviente súplica por nuestro querido Sumo Pontífice. —Oremus pro Pontífice nostro Pio.,

Bilbao

(De nuestro corresponsal)
CONFERENCIA TELEFÓNICA
á las 3:30 tarde

Comisión

El día 16 ó 17 del actual saldrá para San Sebastián, con objeto de ofrecer sus respetos al Rey una comisión de la Diputación de Vizcaya, presidida por el gobernador civil señor López González.

Feria

Se ha concedido el competente permiso al Concejo de Lejona para que en él se celebre una feria de ganados los días 24 del actual y 10 de Septiembre.

Se concederán varios premios á los mejores ejemplares que se presenten.

Caridad

Varios jóvenes aficionados de esta localidad se proponen dar una función en el Teatro de Castro Urdiales, cuyos beneficios los destinan á los pobres de aquella localidad.

En la función se leerá un monólogo de un novel autor también bilbaíno.

Enlace

Se ha fijado el día 24 del próximo Septiembre para la boda de la aristocrática joven doña Mercedes Zubiria, con el ingeniero de Caminos, canales y puertos don José Churrua.

Sin desgracias

Afortunadamente y apesar de la que en los primeros momentos se creía no han ocurrido desgracias personales con motivo del incendio ocurrido esta madrugada en la casa número 9 de la calle Barreñe-Barrera, propiedad de la señora viuda de Rementería.

Es objeto de unánimes elogios la conducta del personal de bomberos, todos los que han trabajado con verdadero ahínco para salvar la vida de los vecinos, que acostados como se hallaban, estuvieron muy expuestos á ser pasto de las llamas.

Las pérdidas materiales son de mucha cuantía.

Por el Papa

Se ha celebrado por Pio X *Te Deum* en Santiago. Acudió todo el elemento oficial y mucha gente.

Colgadas

La mayor parte de las casas aparecen con colgadas.

SUCESOS

Fuego

En la mañana del día 6 fué destruída por el fuego la casa del vecino de Urbina don Bruno Galdos.

El Juzgado Municipal de Villarreal se halla practicando las oportunas diligencias.

Niño arrollado

El niño Vicente San Vicente, del pueblo de Villarreal, ha sido arrollado por un carro en dicho pueblo, sufriendo con tal motivo varias lesiones. Del hecho conoce el Juzgado.

Timo...te y compañía

En una tienda de comestibles que el matrimonio Manuel Fernández Martínez y María Sáenz Ruiz tienen establecida en la calle de Oriente, número 7, de esta capital, entraba desde hace algún tiempo una gitana con sus *churrumbles*. Tras esta y por su amistad llegó otra y... van us-

tedes á ver qué lio me armaron entre ambas.

Tanteada la dueña de la tienda y visto por las gitanas que era materia explotable, concibieron timarla á pesar de hallarnos en el siglo XX.

"El dinero yama al dinero y verá tu como la buena suerte y la gracia e Dio viene á tu casa por toda partes," y... tal y cual y qué se yo

Por aquí empezó la comedia que á la cándida María hizo caer en las redes que las gitanas la tenían.

Anteayer al mediodía la cosa estaba en sazón y vino aquello de "saca hijita el dinero que tu tiene y va á ver cómo el Dio de lo probes te tice de su mano."

Sacó María unos duros, pero como para la "invocación de la gracia, (!!) era mucho mejor billetes y cuantos más mejor, reunió las 3.050 pesetas de que disponía y dió principio el enjuague.

Tomaron las gitanas el papelito y en él fueron debanando una tras otra, tres madejas de hilo, de diferente color por que así lo exigían sus cánones.

A continuación se hicieron otros dos obillos en forma parecida y el martin-gala quedó consumado.

Con toda solemnidad se colocaron los obillos en un baul donde debían permanecer cinco días, ni hora más ni menos, al cabo de los cuales el *milagro* estaba hecho y para evitar que fuese violado el secreto, las gitanas se quedaron con la llave.

Ayer mañana, la impaciencia de la María le ha obligado á abrir el baul y... en efecto los obillos estaban, pero los billetes, que si quieres.

El relato lo hemos oído á la propia María. Si es cierto, lo lamentamos, esperando sirva de aviso á los cándidos.

AVE DE PASO.

PAMPLONA

(De nuestro corresponsal)
CONFERENCIA TELEFÓNICA
á las 4 tarde

Calor

Es tal el que hoy hace aquí que apenas se ve á nadie por las calles.

Sin cohetes

El alcalde ha negado á los vecinos de los barrios de San Lorenzo y Rochapea el permiso solicitado para disparar cohetes.

El acuerdo ha disgustado á los alegres vecinos.

Nombramiento

Por renuncia del antes designado se ha nombrado á don Ricardo Gastón para que forme parte del jurado en el concurso agrícola de Tudela.

Te Deum

Hoy, despues de la misa mayor en todas las Iglesias, se ha cantado solemne Te Deum por la elección de nuevo Pontífice.

Los luises

La asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará esta tarde solemne función religiosa

El prelado

Así que termine nuestro prelado la visita á Betelu y otros puntos irá á Roncesvalles para asistir á la solemne función religiosa que se celebrará en aquella colegiata con motivo de la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora.

Comentarios

Siguen haciéndose muchos comentarios por la no entrada en la última combinación de nuestro Gobernador señor Soler y Casajuana.

Los elementos carlistas y muchos liberales estan disgustados por ello.

ESPECTACULOS

Teatro Principal

Con bastante concurrencia se verificó anoche la función de beneficio á favor del notable actor cómico señor La Riva.

Hoy no tenemos espacio para larga reseña. Basta decir que demostró ser artista admirable y cantante apreciable.

La señorita Díaz es mejor que muchas tiple de género chico que andan por ahí recogiendo aplausos y dinero.

Gran función para hoy. Beneficio de don Emilio Thuillier.

La tragicomedia en cinco actos, CIRANO DE BERGERAC

Teatro-Circo

Poca gente anoche en este Teatro. Todos los números muy aplaudidos, El de los elefantes tan atrayente como el primer día.

EN BROMA

Entre las explosiones de entusiasmo que produjeron en el circo taurino las filigranas de los matadores, ninguna tan unánime y merecida como la ovación tributada al gran Fuentes, en la muerte de uno de sus toros.

En el ruedo veíanse infinidad de sombreros, blusas... y unas botinas bastante deterioradas, que un banderillero se apresuró á devolver á su dueño.

—Déjalas ahí—gritaba el espectador, arrojándolas de nuevo—que las vea el maestro...

—Camará!—repuso con sorna el banderillero—¿qué es usted que les va echar media suela... ¿ú qué?

—Tiene usted la bondad de indicarme dónde cambian dinero?

—Sí, señor. Papel y oro en las casas de Banca, y pesetas... se cambian en la *Montaña Rusa*.

—¿Quién cree usted que ha sido el

torero que mejor ha quedado en estas corridas?

—Con el estoque, Fuentes.

—Y de los banderilleros?

—Patatero.

—Y picando?

—Picando, mucho y bien... las pulgas de las barracas.

—¿Va usted satisfecho de los festejos de Vitoria?—preguntaba un alavés á un donostiarra.

—¡Ya lo creo! Como que aquí se cumple con creces lo que se ofrece...

—No comprendo...

—Está claro Anunciaban fuegos solo dos días y hemos presenciado cuatro: dos artificiales y otros dos... al natural.

B.

La Provincia

(POR CORREO)
(De nuestro corresponsal)

Es importante el movimiento de bañistas en este establecimiento, en su mayor parte de la alta Sociedad.

Acaba de llegar el señor Obispo de Sión con todo su acompañamiento; el señor Marqués de Reinos, Secretario del Senado, y el Senador de Zaragoza señor Castellón, con su familia. Esta tarde salen los señores Barones de Andilla.

En breve remitiré á usted una información descriptiva de este verdadero templo de salud.

Baleario de Zuazo Agosto 1903.

ZARAGOZA

(De nuestro corresponsal)
CONFERENCIA TELEFÓNICA
á las 4:10 tarde

Te Deum

Con una solemnidad y una brillantez que exceden á toda ponderación se ha celebrado esta mañana el Te Deum en acción de gracias por la elección del Soberano Pontífice, en el templo Metropolitano del Salvador.

Ha oficiado de medio Pontifical el Excmo. Sr. Arzobispo de Zaragoza don Juan Soldevila.

Han asistido al acto el Gobernador, el Ayuntamiento, la Diputación, el Gobernador militar interino y todas las representaciones oficiales.

Han concurrido las dos residencias capitulares de las Metropolitanas, habiendo ido la del Pilar procesionalmente desde dicho templo.

La orquesta, bajo la inteligente dirección del maestro Lozano, ha ejecutado acertadamente el Te Deum de Eslava.

La concurrencia ha sido tan numerosa que llenaba por completo el templo.

Terminada la función las autoridades han ido á visitar al Prelado.

En las listas que se han colocado en la puerta han firmado muchísimas personas.

Esta noche habrá colgaduras é iluminaciones en las Plazas de la Seo, Pilar, Constitución y Aragón.

El día

Hace un día muy bueno; la gente invade calles y paseos dirigiéndose gran parte á los alrededores.

Torrero y las orillas del canal estan animadísimos.

Sin noticias

En los centros oficiales no hay una noticia siquiera de importancia.

DE SOCIEDAD

—Ayer á las seis de la tarde fué conducido á su última morada el cadáver del ilustrado abogado don Marcelino Florez.

Al acto asistieron muchos amigos del finado.

—Ha salido para San Sebastián, Bilbao y Menagaray, nuestro amigo don Luis Jaraba.

—Mañana marcharán á sus posesiones de Vergara la señora doña María Urquiza, viuda de Unceta con sus señores hijos.

—En el tren del mediodía ha salido para Zaragoza nuestro particular amigo el primer teniente del Regimiento del Infante don Miguel Gascón, que vino á las fiestas.

CIGOTIA

Provincias

(De nuestro servicio telefónico)
4:40 y 5:30 t.

Tormenta

Granada.—Ha descargado en esta una gran tormenta. Un rayo ha dado muerte á una niña que se dirigía á un cortijo.

Fiestas

Alicante.—Se están celebrando con gran animación las fiestas de esta.

Senador

Barcelona.—La sociedad económica de Amigos del País, ha elegido senador al señor Bertán Amat.

Sigue la huelga

Los albañiles no se han canformado con las bases presentadas por los patronos, acordando continuar la huelga.

Te-Deum

En todas las iglesias de la Ciudad Condal se ha cantado solemne Te-Deum por la elección de Pontífice.

Lo propio se ha hecho en las demás iglesias de la diócesis.

Desgracia

Chinchón.—Una corriente eléctrica ha producido una sensible desgracia. El cable transmisor cayó sobre un hortelano, causándole la muerte instantánea.

Un convecino suyo y la hija del mismo que quisieron auxiliarle han resultado con quemaduras de alguna consideración.

1196

Pérdida

De un billete de veinticinco pesetas, se duplica su devolución en la Administración de este periódico y se le gratificará. 3-1

Extranjero

(De nuestro servicio telefónico)
4:40 y 5:30 t.

Preparativos

Roma.—Consultado el Papa respecto al número de papeletas que se habian de distribuir y á las tribunas que habian de levantarse, contestó que solo debía haber tres tribunas.

Una para el cuerpo diplomático, otra para la nobleza romana y otra para el público en general.

Insurrección

Paris.—En Salónica doce mil macedonios se han sublevado.

Los turcos guardan las líneas férreas y demás vías de comunicación.

Periódico procesado

Paris.—"Le Matin", ha sido procesado por publicar ciertas piezas de la causa de los Humbert.

Dimisión

Paris.—El Gobierno de Buda-Pest ha presentado la dimisión en totalidad.

Batalla

Tetuan.—El Roghi ha atacado á las fuerzas del ministro de la Guerra.

Ambas partes han tenido muchas bajas.

Madrid

(De nuestro corresponsal)
CONFERENCIA TELEFÓNICA
á las 4:40 tarde

Las desgracias de hoy

Esta mañana á las nueve ha tenido lugar frente al Hospital de la Princesa un desgraciado accidente.

Pasaba por dicho punto un coche vacío cuando se han desprendido los hilos del teléfono cayendo sobre el cable del tranvía y cruzándolo.

El caballo ha sufrido una gran herida en la cabeza, quedando muerto en el acto.

El cochero se ha tirado del carruaje ileso.

Por cerca del carruaje marchaban unas cuantas mujeres y un joven. Todos han caído al suelo. Una mujer ha quedado sin sentido, y conducida al Hospital ha fallecido al poco rato.

Otra se encuentra en estado algo satisfactorio en dicho establecimiento y una tercera, sirvienta en la calle de la Princesa, ha sido conducida á su domicilio con fuerte conmoción.

Una de las mujeres llevaba de la mano un niño de seis años y otro de diez meses en brazos. El cochero corrió hacia la mujer y cogiendo al niño menor que se hallaba ileso, lo entregó á un grupo de curiosos, emprendiendo después precipitada carrera por varias calles y regresando al lugar del suceso media hora más tarde con el aspecto de un loco y sin poder articular palabra.

La mujer que ha muerto tenía 35 años de edad, era casada, se llamaba Concepción Sentaolalla y deja tres hijos de corta edad.

El joven que acompañaba á las mujeres no ha sufrido la menor lesión.

Se censura por el público á las empresas destinadas á producir fluido eléctrico por su abandono en el material y demás servicios.

Lo que dice Villaverde

Los periodistas hemos hablado hoy con el Presidente del Consejo de Ministros respecto á la anterior desgracia y éste nos ha dicho que en el Consejo de Ministros que se celebrará el miércoles próximo, tratará de estudiar las medidas conducentes á garantizar la vida de los ciudadanos.

Centro importante

El ministro de Hacienda señor González Besada creará en breve un Centro Financiero que funcione en su departamento y que sirva para estudiar problemas de interés.

Reformas en guerra

Se dice que el General Linares le ha aconsejado al Ministro de la guerra que prescindida de las reformas que el primero tenía presentadas caso de que no las juzgase necesarias, pues es difícil su asimilación modificándolas.

No ríñe usted batallas—ha dicho Linares—por conservar la cifra del contingente de soldados, pero insista usted para arrancar los créditos destinados á maniobras, á mejorar el rancho del soldado, á aumentar los sueldos de los capitanes, al ascenso de los segundos tenientes, siempre que lleven tres años en el empleo, á la efectividad de comandantes y Tenientes Coronales, que son reformas de justicia.

Los amigos de Martitegui manifiestan que este no tiene intención de aumentar el contingente del Ejército, sino de aumentar la fuerza cierto tiempo del año para destinarla á instrucción y luego reducirla.

Actos religiosos

Se han recibido telegramas de todas las capitales de España, dando cuenta de que esta mañana se han celebrado solemnes funciones religiosas de carácter oficial por el Papa Pio X.

Un dicho

El Presidente del Consejo de Ministros, refiriéndose á los proyectos del gobierno en las próximas elecciones ha dicho que nadie se impondrá

en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, ni en ninguna otra parte.

Mitín

En el llamado Colegio de los Escolapios se ha celebrado un mitín republicano y de carácter electoral.

Ha presidido el Diputado Estebanez.

Se han pronunciado varios discursos abogándose en todos ellos por la lucha en los comicios.

Resumió el Presidente siendo muy aplaudido por sus tendencias radicalísimas.

El mitín terminó sin alterarse el orden.

Ascensos

El "Diario Oficial", del Ministerio de la Guerra publica la relación de ascensos en las armas de Infantería y Artillería.

Créditos

El señor Villaverde ha manifestado que se concederán los créditos de la Carraca á fin de evitar conflictos.

Coacciones

En las elecciones próximas no se consentirá á los republicanos, según el Presidente del Consejo, que cometan coacciones como sucedió en las últimas.

El gobierno hará respetar los derechos de todos.

Timo

Por el procedimiento del entierro han sido timadas á un súbdito alemán siete mil pesetas.

Los cacos no han sido abidos.

PÉRDIDA

De un brillante de una sortija. A quien lo presente en la Administración de este periódico se le agradecerá y gratificará. 5

San Sebastián

(De nuestro corresponsal)
CONFERENCIA TELEFÓNICA
á las 5:20 tarde

Paseo

El paseo del boulevard esta mañana se ha visto animadísimo, notándose muchos forasteros, sobre todo franceses.

Función

Esta mañana se ha celebrado en la parroquia del Buen Pastor solemne Te-Deum por el nuevo Pontífice.

Han asistido el rey, el príncipe de Mónaco, el de Asturias, el gobernador civil, el militar, el capitán general, representaciones de la Diputación, del Ayuntamiento y de todas las corporaciones civiles y militares.

No han asistido ni la reina, ni la princesa de Asturias, ni la infanta.

El público llenaba las naves del templo.

Terminada la ceremonia el Rey con sus acompañantes han subido á Miramar quedándose á almorzar con la familia real el Príncipe de Monaco.

El calor

Sufrimos hoy un calor asfixiante muy propio de corrida.

Los *restaurants* atestados de forasteros. Veo muchos vitorianos, pamploneses y de Logroño. De Bilbao está media villa.

Hermosísimo aspecto presenta hoy esta encantadora ciudad.

Firma

El Rey ha firmado hoy varios decretos. Uno aprobando varias provid

¡DUREZAS, CALLOSIS!
Curan radicalmente a los cinco días de uso, aliviando el dolor a la primera aplicación, que es fácil y cómoda; no duele ni mancha. Véndese el estuche con frasco y pincel a UNA PESETA. Es el mejor. Nunca deja de dar resultado.

CALLICIDA ABRAS XIFRA

En Vitoria en todas las Farmacias y Droguerías.

¡DUREZAS, CALLOSIS!
Reclíense todas las imitaciones que no lleven en la caja la firma y rubrica del autor en cuya farmacia, Argansola, 10, frente a la calle de Santa Teresa, se vende al por menor. En Vitoria en todas las farmacias y droguerías. Por mayor, señores García y Martín y C.^{ia}

DE INTERES DOMESTICO

Según mis antecedentes están dispuestas al arrendamiento entre otras las habitaciones que a continuación se expresan:
Herrería, 2, 3.^o
Prado, 1, 4.^o
San Antonio 35, tienda y habitación.—Id. 35, 2.^o—Id. 33, 1.^o y 3.^o
Cercos Altas, 3, 1.^o
Estación, 41 y 43, 3.^o—Id. 40, entresuelo.—Id. 4, 3.^o—Id. 20, 3.^o—Id. 57, 3.^o—Id. 45, 1.^o—Id. 33, 2.^o—Id. 16, 2.^o y 3.^o—Id. 14, 3.^o
Plaza Nueva, 18, 3.^o
Sur 6, 2.^o—Id. 26, 1.^o—Id. 32, 1.^o
Cuchillería, 73, 2.^o
Plaza de Abastos.—Precios que han regido hoy:
Congrio a 250 pesetas.
Merluza a 125 pesetas.
Langostas a 175 pesetas.
Sardinas a 50 centimos.
Huevos a 120 pesetas docena.
Quesos del País a 50 centimos libra.
Quesos de Urbía, a 4 reales libra.
Doña SANDALIA.

CALENDARIO

HERALDO ALAVÉS
AGOSTO
31 DIAS

Salie el sol a las 4 y 50.—Se pone a las 7 y 53

DOMINGO

231 | Sr. Román, Secundiano, Mar | 144
celiano y Veriano, mrs. y
Domiciano, ob.

San Román, mártir

San Román, ué soldado en Roma; el cual movido de la fortaleza con que San Lorenzo confesó a Jesucristo, le pidió el bautismo. Siendo denunciado, despues de azotado con varillas, fué degollado

Cultos.

PARROQUIA DE SAN PEDRO
El próximo domingo 9, tendrá lugar en dicha Iglesia, los solemnes y devotos cultos de la Real Archicofradía, a las cuatro de la tarde, en la forma siguiente: Para dar principio se cantará un «Himno al Santísimo Sacramento», seguirá el Rosario y visita a la Santísima Virgen Madre de Dios, a continuación la Letanía y Salve, despues la plática que predicará el señor don Florentino Bastida, concluyendo con el Santo Dios que se cantará según costumbre.

IGLESIA DE LAS DESAMPARADAS
El día 7 a las seis de la tarde, dió principio, una solemne novena dedicada a la Santísima Virgen del Tránsito y consistirá en los cultos siguientes:
Exposición de S. D. M., Santo Rosario, Lectura, Cánticos, Salve, Reserva y adoración de la Santa Reliquia.
Los días festivos se hará a las cinco.
El día 15 a las seis y media y ocho misas de comunión general.
A las diez, misa solemne con Exposición de su Divina Majestad.
El ejercicio de la novena como los días anteriores y sermón a cargo del Licenciado don Florentino Bastida.

LOCAL

para almácen ó taller
Se arrienda uno, muy espacioso y ventilado, con habitación 6 sin ella, en la calle Zapatería número 148.
Informarán en la misma casa 2.^o izquierda ó en la calle Nueva Dentro 82—83.

Hotel Tivollier
4, Rue du 29 Juillet
PARIS
Enfrente del Jardín de las Tullerías
Este Hotel se recomienda a los españoles que vayan a París, por estar situado enfrente de la estación de Orsay (legada de España) y separado tan solo por el Sena y el jardín de las Tullerías.
Hospedaje completo desde 7 francos. Se habla español. 8-1

Colocación
La desea un joven, con conocimientos en la contabilidad y buena letra.
Informarán en esta Administración. 4-1

Anuncio
El que quiera comer este verano buenos melones, buenas sandías, buena uva moscatel y naranjas superiores y otros artículos diferentes, Estación 24 y 39 y Plaza de Abastos número 42.
JAIIME CONCA
30-7

Ama de cria
Se ofrece para su casa, con pecho de dos días. Informarán en esta Administración. 8-5

Se alquila amueblado en 2.^o piso para la temporada, en sitio céntrico.
Informarán, calle del Prado número 4, Ultramarinas 23

Se arriendan
La casa, habitación, almácen y taller que ocupa el obrero don Arsenio Aguirre, en la calle Nueva Dentro, núm. 71. La tienda de la casa número 14 de la calle Cuchillería y el piso tercero de la misma casa.
Informarán: Chiquita 3—Taller mecánico de carpintería. 27

GRAN BAZAR
ROPAS HECHAS Y ZASTREBIA
32—FLAZA NUEVA—32

Atendiendo al gran crédito é importancia que ha tomado dicho Establecimiento, por sus buenos artículos, relacionados con sus precios, y no perdonando medio alguno para cumplir los deseos de los clientes, aumentando sus artículos de una manera considerable, tanto en pañería como en prendas hechas y precios que se adaptan, a todas las clases de la sociedad, como se expresan a continuación.

Estación de verano
Trajes para caballeros, de dril, desde 12 pesetas; id. lanilla, desde 25 pesetas; americanas alpaca, desde 7; id. dril, desde 6; trajes para niños, desde 3; id. pantalón largo, desde 5.
NOTA.—Se hacen los trajes a medida, sin aumento de los precios marcados. Corte, como el último figurín.

HISPANIA
Compañía general de Seguros
CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS

Las personas que viajan y viajan deben asegurarse en esta Compañía contra los accidentes que les puedan ocurrir en sus ocupaciones, viajes, recreos, etc.

Seguros individuales
Seguros colectivos de obreros
Primas reducidísimas

Agente en Alava, Miguél de Viana, calle de Ali 12. 30-19

La Equitativa
Sociedad mutua de seguros sobre la vida a prima fija

Principales cifras de sus dos últimos balances

1901	1902
DUROS	DUROS
331.039,720/94 Activo	359.395,537/72
71.129,042/06 Sobrante	76.731,249/77
64.874,605/94 Ingresos totales	69.007,012/26
Pagado a los tenedores	
27.714,631/42 res de pólizas	29.191,250/79
245.912,027 Nuevos negocios	281.249,944
1.179.276,725 Seguros en vigor	1.292.446,595

Pagado a los beneficiarios de pólizas desde la creación de la Sociedad, Duros 405.462,600/79
Lelegado-Agente en Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra:
D. RAMIRO DE ORBEGOZO
Etuña, 11—Bilbao.
Dirigirse en Alava a don José Lopidana, Estación, 9.

Se venden
Un familiar break, un carro para una caballera, un carrito propio para pan y un malacate con su molino, limpia y ceruido, varias guarniciones de coche y carro y varios aperos de labranza.
Informarán en esta administración.

Vacas, novillas y novillos holandeses se venden en Villamelania, Betoño.—Pueden verse todos los días.

A todos y especialmente a señoras y señoritas.
La mayor parte de las que padecen de granos y barros en la cara y caspa en la cabeza, es porque desatenden la higiene de las vias digestivas, creando un estreñimiento que envenena la sangre y origina la caída del pelo, dolores de cabeza y una anemia que no se cura con el hierro.
Usen los POLVOS REGULARIZADORES DE RINCÓN, recomendados por su eficacia, sin dejar irritación alguna, siguiendo las instrucciones alimenticias que acompañan a cada caja y conservarán belleza y salud.
En Bilbao, Farmacia de M. Rincón.
En Vitoria, Farmacia de Angulo, Estación 6. 17-a

Pérdida
El que haya encontrado dos añadidos de pelo rubio, puede entregarlos en esta imprenta y se le gratificará. 4

EDICTO
Juzgado de 1.^a instancia de Vitoria
En virtud de providencia dictada con fecha de ayer en la sección cuarta, de la quebra de don Rudesindo Zuloaga y López de Arróyave, á instancia de la Sindicatura de la misma, se convoca á Junta á los acreedores, cuyos créditos han sido reconocidos y á los que se hallan pendientes de reconocimiento para su graduación, señalando el día 12 de Agosto próximo venidero y hora de las once, para que tenga lugar en la Sala de Audiencias de este Juzgado, debiendo concurrir á ella, bien personalmente ó por medio de apoderado en forma, á los efectos legales correspondientes.
Dado en Vitoria á once de Julio de mil novecientos tres.—José Sabas Izaguirre Por su mandado.—Ante mí, Faustino Gutiérrez 19

Esencia de Zarzaparrilla Arellano
Esta acreditada preparación es el mejor purgativo de la sangre, y remedio seguro para las erupciones cutáneas, zarzaparrilla, comezón y enfermedades que proceden del uso excesivo del mercurio.
Precio, 125 pesetas frasco
Farmacia de Arellano
San Francisco 2

1151 PEPTONATO DE HIERRO
Arellano
(gotas concentradas) ó hierro asimilable

La mejor forma de administrar el hierro. No fatiga el estómago, ni causa estreñimiento. Aumenta la proporción de hematies ó eritrocitos (glóbulos rojos) en la sangre. Cura la anemia, clorosis, abatimiento, debilidad general. Particularmente recomendado á las jóvenes al llegar á la edad crítica.
Precio del frasco 2 pesetas
Farmacia de Arellano, S. Francisco 2

SE arreglan contadores de luz, agua, toda clase de aparatos mecánicos, objetos de arte, cirugía y ortopedia, á precios sumamente económicos.—Zapatería 74—1.^o—VITORIA.

Se vende
una casa con sus pertenencias, señalada con el número 46, en el pueblo de Urrunaga, de esta provincia; para informes Portal de Arriaga número 14—tienda. 27

Julián Bajo
Estación, 3.—Vitoria
Relojería, óptica, bisutería, estatuaría, metal blanco, objetos para regalos, máquinas para zógrafos sin exposición, recomendadas por higiénicas y económicas. Taller para arreglo de relojes de bolsillo y pared. Relojes con 24 horas en la esfera, sistema
Rockopi, con garantías.
Julián Bajo, Estación 3, Vitoria. 656

LA HORTENSIA
Casa de huéspedes
FLORIDA 12-1.^o 14

Se vende un perro ca-chorro de caza, de muy buenas condiciones. Informarán en esta imprenta. 30

Estación de verano de 1903
Fábrica de géneros de punto de
RAMÓN AUQUÉ
SAN PRUDENCIO 8

Completo y variado surtido en todo lo concerniente al género de punto, como son: trajes completos, camisetitas, pantalones, cubre corsés, etc. etc.; guantes de hilo, seda y algodón, para señora, caballero y niños, superior calidad.
Especialidad en medias y calcetines de hilo y algodón, últimas novedades y gran fantasía.
Casa dedicada exclusivamente al género de punto, única en Vitoria.
Precios fijos sin competencia
Ventas al por mayor y menor 75-59

Banco de Vitoria
Caja de Ahorros
En las oficinas de este Establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros, donde podrán imponerse cantidades de una á diez mil pesetas, que devengarán el interés de 3 por 100 anual.
Este servicio prestará todos los días laborables á las horas de despacho y los domingos de 10 á 11 de la mañana. 372

La Equitativa
Seguro vida entera, pagos limitados y detalles ó mixtos, con valores garantizados y préstamos á 5 por 100 anual con garantía de la misma póliza.
Seguros con devolución de primas, totales ó parciales y con inversión de dinero á 5 por 100 de interés anual garantizado por 20 años, contados desde la terminación de la póliza, así como otras formas de seguros, económicas y atractivas.
Agente delegado en Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra, y Alava Don Ramiro Orbegozo Estufa 11 Bilbao.
Dirigirse en Alava á don José Lopidana Estación 9.

Oficial de sastrer, hace falda americana; en Mondragón (Guipúzcoa). Darán razón en esta Administración. 17

Gran Taller
de
Sastrería eclesiástica
LEÓN XIII
A los señores sacerdotes recomendamos visiten esta Sastrería establecida recientemente bajo la dirección del antiguo y renombrado costurero que fué de la acreditada casa de don Pedro Ruiz, en esta ciudad, durante estos dos últimos años, despues de veinte de práctica en Barcelona y otras distintas poblaciones.
En este establecimiento hallarán los señores sacerdotes el más esquisito gusto y perfección, tanto en el corte cuanto en la confección de toda clase de prendas tales, como son: Sotanas, mantos, Dullotas ó Gabanes, capotes, Becas, trajes para señores, estudiantes y cuantos otros constituyen el vestuario eclesiástico, construidas con los géneros de las principales casas extranjeras y Nacionales y con una economía desconocida hasta hoy. También se confeccionan toda clase de trajes para particulares, ofreciendo á estos las mismas garantías en uno y otro concepto.
José Arámburu y C.^a
19—Estación 19—1.^o—VITORIA 16

817 Son las mejores **BURLADA** para mesa y las más recomendadas para todas las afecciones del estómago, hígado y riñones las aguas de **Depositorios, Tomás de Zubiri y C.^{ia}, Bilbao.**

LA POLAR
Sociedad Anónima de Seguros
BILBAO
Capital social 100.000.000 de pesetas
Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas
Administrador depositario: **EL BANCO DE BILBAO**
Ninguna Sociedad en el mundo ha iniciado el seguro con mayores garantías depositadas. Seguros sobre la vida á prima fija y con participación en los beneficios. Rentas Vitalicias inmediatas y diferidas. Seguros marítimos, sobre cascos y mercaderías. Seguros contra incendios de transportes y sobre valores.
Agentes y representantes en todas las provincias
Para los ramos de Incendios, Transportes y Valores: Sub-director don Anselmo Martínez é Irureta—Estación 41 y 43, en Vitoria—Para el ramo de Vida: Delegado de la provincia de Alava, don Serafín de Larrea, San Prudencio 17—2.^o.

Fosfo-Glicokola
DOMENECH
FERRUGINOSO
LECITINADO
PODEROSO TONICO RECONSTITUYENTE
B. DOMENECH BAJA S' PEDRO N.^o 72 BARCELONA

FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH
FOSFO-GLICO-KOLA-FERRUGINOSO, DOMENECH
Fosfo-Glicokola-Lecitinado, Domenech
Los señores médicos más eminentes de España, prescriben á sus clientes el uso de los anteriores preparados por ser racional y científica su indicación contra la *neurastenia, clorosis, inapetencia, debilidad general, palpitaciones del corazón y demás enfermedades de desnutrición orgánica.*
El autor manda GRATIS muestras y prospectos á quien los pida.
Véndese en las principales farmacias
DEPOSITO EN VITORIA
Dr. J. Fernández de Arellano
San Francisco 2

Traslado
El establecimiento de comestibles de Agustín Aréchaga, de la calle Zapatería número 68, se ha trasladado al 96 de la misma calle. 2

THE SIERRA COMPANY LIMITED
Ferrocarril minero de **MONTERRUBIO Á VILLAFRIA BURGOS**
Agencia en España: San Juan, 63 entresuelo
Carbones minerales
de Pineda de la Sierra (provincia de Burgos)
Listín de precios
Briqueta, 4500 pesetas, por tonelada de 1.000 kilos sw del Norte, estación Vitoria.—Carbón graso galleta lavada, 3750 pesetas, id. id.—Carbón graso, menudo lavado, 3300 pesetas, id. id.

AGENCIA
DE
Vapores correos y rápidos
de las mensajerías marítimas
Seis salidas mensuales del puerto de Bardeos; dos del de Pasajes para Montevideo, Buenos Aires, Nueva York, Habana, Veracruz, México, California, Nevada, y á todos los puertos de la América, á los precios más reducidos.
Emigración á CHILE por una cuarta parte del pasaje.
Pedir informes y precios al agente
José María Casteres
Solana 7.—TOLOSA (Guipúzcoa)

EL RABIOSO DOLOR
de muelas cariadas
Su único y sorprendente remedio, al minuto y sin riesgo el
AIBAF SERDNA
(anagrama) de ANDRÉS Y FABIA, farmacéutico premiado en Barcelona.
Cada aplicación es un nuevo testimonio de su brillante éxito, destruyendo al propio tiempo la fetidez que la carie comunica al aliento.
De venta en Vitoria, Farmacia de don José F. Arellano, calle de San Francisco 2 y principales de la ciudad á 2 pesetas bote
POCO ME RESTA SUFRIR

Baños termales
de **BELASCOAIN (NAVARRA)**
Aguas minerales, alcalinas, bicarbonatadas sódicas
Especialísimas
para la curación radical de *cólicos hepáticos y nefríticos, albuminarias, catarros vesicales y reumatismo gotoso.*
y sin rival por sus rápidos y sorprendentes efectos para la disolución de *cálculos, mal de piedra y arenillas.*
MARAVILLOSAS
reformas y montado con arreglo á los más modernos adelantos; excelente fonda y restaurant; sala de recreo, billares, etc. etc. y magnífica capilla para el culto. Rápido y cómodo servicio de carruajes desde Pamplona y vice-versa.
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Médico Director don Remigio Rodríguez.
Para más informes y pedidos de habitaciones dirigirse con anticipación á la Sociedad propietaria **Burlada y Belascoain**, Espoz y Mina, 2, pral. izquierda.—PAMPLONA p. 39

BALNEARIO
reforma y montado con arreglo á los más modernos adelantos; excelente fonda y restaurant; sala de recreo, billares, etc. etc. y magnífica capilla para el culto. Rápido y cómodo servicio de carruajes desde Pamplona y vice-versa.
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Médico Director don Remigio Rodríguez.
Para más informes y pedidos de habitaciones dirigirse con anticipación á la Sociedad propietaria **Burlada y Belascoain**, Espoz y Mina, 2, pral. izquierda.—PAMPLONA p. 39

Baños de Belascoain (Navarra)
La nueva Sociedad propietaria de este antiguo y acreditado establecimiento, desandando colocarlo á la altura de los mejores de la región del Norte, ha ejecutado grandes é importantes obras de reforma en el mismo, cambiándolo radicalmente de como estaba los años anteriores y construyendo un magnífico y nuevo pabellón contiguo, adornando á él una bonita y bien decorada capilla para el culto.
Los banistas que en este año acudan, pues, á dicho establecimiento hallarán en él comodas habitaciones y dormitorios decorosamente amueblados, espaciosos comedores de 1.^a y 2.^a clase; excelente servicio de fonda en mesa redonda y restaurant; sala de recreo, billares, juegos de rana y otras distracciones.
Para facilitar y hacer cómoda la asistencia al balneario, la Sociedad ha acordado establecer un rápido servicio diario de carruajes desde esta Capital y vice-versa cuyas horas de salida y regreso se anunciarán oportunamente.
Para más detalles é informes dirigirse á la Sociedad **Burlada y Belascoain** Espoz y Mina 2—pral. izquierda: PAMPLONA.

¡Leed este anuncio!
¿Quereis hacer con facilidad los famosos licores Chartreuse y Benedictino? Pues comprad las cajitas preparadas que vende L. Barriouneuv, calle de Ortíz de Zárate núm. 10 tienda—y tendreis un licor esquisito y barato.
Caja con la instrucción para hacerlo 1 peseta 50 centimos. 30-16

SE NECESITA
para hacer servicio en la fábrica de harinas de Nanciaras, un fogonero. Informarán: Independencia núm. 5—Escritorio. 4-3

Aviso
Se alquilan dos gabinetes, en sitio céntrico de esta población. En esta imprenta darán razón. 20

BANCO DE VITORIA
Capital 3.000.000 de pesetas
Principales Operaciones
Aperturas de cuentas corrientes á la vista y á vista de dinero adelantado. Impediciones á tres meses desde 1.500 pesetas en adelante que devengarán el 3 por 100 anual.
Compra de billetes y cupones extranjeros, así como toda clase de moneda de oro aborugando cambios ventajosos.
Compra y venta de valores del Estado, industriales y locales.
Órdenes de Bolea para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, etc.
Negociación de francos, libras y marcos á los mejores precios.
Descuentos, giros y negociación de Letras.
Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales é industriales y créditos en cuanta corriente.
Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin restricción alguna.

TOS
Desaparece con las pastillas pectorales de Rincón. Favorecen la expectoración y hacen desaparecer la inflamación de los bronquios y opresión de garganta. Una pastilla en la boca produce una verdadera inhalación balsámica de brei, lolá y azahar. Dos reales paquete. En Bilbao, farmacia de Rincón, Estufa 14. En Vitoria, Farmacia Angulo, Estación 6. 17-a

Pérdida
de una cartera con billetes y resguardo de valores del Banco de España; se suplica su devolución en esta Administración, donde se le gratificará. 3-3

Obra-Pia
DE ARTAZA Y GAMIZ
Las doncellas que como parientas del fundador don Antonio Ortíz de Artaza y Gamiz, se crean con derecho á la dotación de «quinientos ducados», establecida por aquél; presentarán sus solicitudes documentadas antes del día 20 de Diciembre próximo venidero, en la Notaría de don Vicente González Peña.—Estación 6—2.^o 50-1 a

Hallazgo
de un portamonedas con algunas monedas. A quien se le haya perdido puede pasar á recogerlo á la calle de Postas, núm. 16—tienda. 2-2

ACADEMIA COMERCIAL GUARDIOLA

Enseñanzas de Comercio, idiomas, escritura a máquina, preparación para carreras especiales civiles y clases de matemáticas

Proporciona Tenedores de libros y demás personal idóneo para Oficinas de Contabilidad. Plaza de Bilbao, 5.—Vitoria

Premiada en varias Exposiciones por el método práctico de enseñanza que emplea. Admite internos y externos

1185

SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

Línea de Cuba y Méjico.— El día 16 de Agosto saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 20 de Coruña el vapor

ALFONSO XIII.—Capitán, don J. M. Deschamps. directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.— El día 26 de Agosto saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

BUENOS AIRES.— Capitán don F. Aldamiz. directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puertos de los Estados Unidos, litorales Cuba e Isla de Santo Domingo.

Línea de Venezuela-Colombia.— El día 11 de Agosto saldrá de Barcelona el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

MONTEVIDEO.—Capitán don J. Grau. directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para Cayes puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Coro, Carúpano, Trinidad, Güanta y Cumaná con trasbordo en Curacao.

Línea de Filipinas.— El día 17 de Agosto saldrá de Liverpool y el 18 de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

ANTONIO LOPEZ.—Capitán don J. Castellá directamente para Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Buenos Aires.— El día 3 de Agosto saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

P. DE SATRUSTEGUI.—Capitán don A. Roldós. directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Canarias.— El día 17 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor

M. L. VILLAVEVERDE.—Capitán, don R. de Fano. directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando a Barcelona por Cádiz, Alicante y Valencia.

Línea de Fernando Poo.— El día 25 de Julio saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor

SAN FRANCISCO.—Capitán don F. Calzada. para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la Costa occidental de África y Golfo de Guinea.

Línea de Tánger.— Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Para informes en Vitoria, el Agente D. CASPAR BEZTEGUI Barreras, 1.—Escritorio

1040 Talleres de construcción DE **BASCULAS** y arcas para caudales

Especialidad en **BASCULAS** para vagones, carros y vagonetas

BASCULAS impresoras en todas cifras

VIUDA DE JUAN PIBERNAT BARCELONA

Talleres: Parlamento, 9, interior
Despacho: Aviñó, 8 y 10

1008

RAMOND

Máquinas de escribir

LA ÚNICA DE IMPRESIÓN AUTOMÁTICA, TRABAJA A LA VISTA

LA ÚNICA PROVISTA DE TECLA DE RETROCESO admite papel de todos los tamaños

Veintiseis idiomas con ciento veinte tipos de letra en una misma máquina

Representante general en España

Ramón García Suárez.—Vitoria, v. n. 4, MADRID

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

218

TOS

ALIVIO INMEDIATO

y curación radical de la misma con las gomas benzocónicas a la Heróides de Arámburu, Farmacéutico Estación 2

PARA ENFERMEDADES URINARIAS

SÁNDALO PIZÁ

MIL PESETAS

al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1889 y Gran Concurso de Farmacología por las Reales Academias de Barcelona y Méjico; varias reconocimientos científicos y reconocimientos prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares.—Frasco 14 reales.—Farmacia del Dr. PIZÁ, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y Principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

Pedid Sándalo Pizá.—Desconfiad de imitaciones.

1188

Se ruega al público visite nuestras Sucursales para examinar los modelos de todos los estilos; creajes, estilo, matiz, punto vainica, etc. ejecutados en la máquina DOMÉSTICA ROBINA CENTRAL la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares. Máquina para toda industria en que se emplee la costura

Máquinas SINGER para coser

TODOS LOS MODELOS A PESETAS 2 50 SEMANALES

PÍDASE EL CATÁLOGO ILUSTRADO QUE SE DA GRATIS

LA COMPAÑIA FABRIL SINGER Concesionarios en España **ADCOCK Y C^{ta}** Sucursal en la provincia de Álava **VITORIA 12-ESTACION-12**

1036

BAÑOS NUEVOS DE FITERO

(Navarra)

Aguas cloruradas sódicas termales. Temperatura 48°

Médico Director, Dr. M. G. CAMALEÑO

Especialización reconocida en el Reumatismo, Gota, Artritis, Neuralgias y consecuencias de los traumatismos. Hotel confortable. Esmerado servicio de fonda. Instalación apropiada; la estufa general es la mejor de España. Viaje en ferrocarril hasta Castejón (línea de Zaragoza a Bilbao), de donde a la llegada de los trenes correos salen cómodos carruajes que en poco más de dos horas hacen el recorrido hasta el balneario. Telégrafo dentro del establecimiento. Para más detalles y encargos, dirigirse al Administrador.

1152

Viajes a Montevideo y Buenos-Aires

La Compañía Hamburguesa y Americana tiene establecidos servicios quincenales de vapores desde Bilbao a dichos puertos, admitiendo carga y pasajeros y ofreciendo inijos y confortables camarotes a los pasajeros de primera clase y comedios y asientos a los de tercera. Para informes, pasaje, días de salida y operaciones de carga, dirigirse al agente en esta provincia al Sr. Casado de Ocio, Procurador, Prado, 26, bajo, en Vitoria. ó a los consignatarios en Bilbao don Eusebio Canto y C. Bailén, M. A.

1186

CIA COLONIAL

CAFÉS CHOCOLATES

MAYORÍA MADRID

1186

Imprenta Moderna

ESPECIALIDAD EN MEMBRETES, FACTURAS TALONARIOS TARJETAS DE VISITA, CARTELES PROSPECTOS, RECORDATORIOS, LETRAS DE CAMBIO ACCIONES, OBLIGACIONES PAGARÉS, MEMORANDUMS Y CUANTOS TRABAJOS SEAN CONCERNIENTES A LOS RAMOS DE IMPRENTA Y ENCUADERNACIÓN

Prontitud, esmero y economía

1029

SOLUCIÓN BENEDICTO

DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON CREOSOTAL

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarrhos crónicos, infecciones gripales, enfermedades consumitivas, impotencia, debilidad general, posturación nerviosa, neurastenia, imbecilidad, enfermedades mentales, caques, raquitismo, escorbuto, etc. Frasco 250 pesetas.

Depósito, Farmacia del Dr. Benedito, San Barnardo, 41, Madrid, y en Bilbao, Sabinhera, Gilón y Vigo, la S. E. de Droguería general.

EN VITORIA: Droguería de don Gabriel Susa EN AMURRIO: Farmacia de Landáuzuri

1186 D. JOSÉ ANTONIO CABELERO Y VIZUETE

Caligrafía, Litografía y Dibujo de la Comandancia de Ingenieros de esta plaza, premiado con medalla de plata en su Exposición Regional Euzkoarra de 1892 por sus trabajos de litografía y grabado; con Diploma de Medalla de oro, en la Exposición Internacional de París-Neully de 1906 por los de Dibujo y caligrafía.

Plaza de la Florida, 49, 1.º VITORIA

En diferentes horas de la tarde y noche se siguen dando clases generales y especiales de Dibujo de figura, línea topográfica, de adorno y el aplicado a las labores de señora. En Caligrafía, toda clase de letras conocidas hasta el día.

Se admiten encargos de dibujos para toda clase de bordados, así como también, delineación de planos y de trabajos topográficos.

ESQUELAS DE DEFUNCION Imprenta Moderna.

1135

LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

39 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.

Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochicoa. PLAZA DEL GENERAL LOMA, 6, 2.º

1167

Ignacio Tolosana

VITORIA

Manufactura de Relojería y Mecánica

Fabricación de reguladores de precisión. Transformación de movimientos. Talla de ruedas y piñones en acero, latón y níquel.

Construcción de mecanismos y rodajes para la telegrafía, relojes de ferrocarriles, lámparas de arco, etc.

Contadores de todos sistemas y piezas para los mismos, según modelo.

Instrumentos de precisión para las ciencias.

Construcción de aparatos mecánicos, según modelo y toda clase de trabajos teniendo relación con la relojería.

Encuadernación de la Imprenta Moderna

Tapas para toda clase de obras, en oro, plata y colores. Se dora en raso, seda, cuero y terciopelo. Especialidad en el dorado de cortes con prontitud y economía.

Libros rayados de todas clases montados a la alemana.

